



ពាក្យសុំជំនួយដើម្បីកែលម្អដំបូលផ្ទះ

សូមអរគុណចំពោះការចាប់អារម្មណ៍របស់អ្នក ចំពោះកម្មវិធីជំនួយដើម្បីកែលម្អដំបូលផ្ទះ។ ទីក្រុងឡងប៊ិច បានបង្កើតកម្មវិធីជំនួយដើម្បីកែលម្អដំបូលផ្ទះ (HIRGP) សម្រាប់ម្ចាស់កម្មសិទ្ធិលំនៅដ្ឋានគ្រួសារទោល ដែលមានលក្ខណៈសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់/សិទ្ធិកាន់កាប់ នៅក្នុងតំបន់ CDBG, PBNIS និង R/ECAP។ គោលដៅរបស់កម្មវិធី HIRGP គឺដើម្បីកែលម្អគុណភាពជីវិត សម្រាប់ម្ចាស់អចលនទ្រព្យដែលមានចំណូលទាប ជាពិសេសអ្នកដែលមានប្រាក់ចំណូលថេរ ដូចជាមនុស្សចាស់, ដោយជួយម្ចាស់ផ្ទះទទួលបានដំបូលដែលមានសុវត្ថិភាព និងស្របតាមបទបញ្ញត្តិ។ កម្មវិធីនេះ ផ្តល់ជំនួយក្នុងទម្រង់ជំនួយដើម្បីស្តារឡើងវិញ/ជំនួសដំបូលចាស់ រហូតដល់ទឹកប្រាក់ចំនួន \$20,000។

ដើម្បីមានសិទ្ធិទទួលបានជំនួយដើម្បីកែលម្អដំបូលនេះ អ្នកត្រូវតែបំពេញតាមតម្រូវការ **ទាំងអស់** ខាងក្រោម។

តម្រូវការនៃអចលនទ្រព្យ

- អចលនទ្រព្យដែលត្រូវស្តារ/កែលម្អឡើងវិញ ត្រូវតែស្ថិតនៅក្នុង **តំបន់ CDBG, PBNIS និង R/ECAP ដែលបានកំណត់ ក្នុងទីក្រុងឡងប៊ិច។**
- អចលនទ្រព្យដែលត្រូវស្តារ/កែលម្អឡើងវិញត្រូវតែជាផ្ទះសម្រាប់គ្រួសារទោលតែមួយ ហើយត្រូវតែស្នាក់នៅ/កាន់កាប់ដោយម្ចាស់ផ្ទះ។

តម្រូវការនៃម្ចាស់ផ្ទះ

- យូនីតដែលកាន់កាប់ដោយម្ចាស់ផ្ទះ **ត្រូវតែជាកន្លែងស្នាក់នៅចម្បង** របស់ម្ចាស់ផ្ទះ។
- ប្រាក់ចំណូលសរុប របស់សមាជិកគ្រួសារទាំងអស់ដែលមានអាយុលើសពី 18 ឆ្នាំ ត្រូវតែមិនលើសពីគោលការណ៍ណែនាំរបស់នាយកដ្ឋានលំនៅដ្ឋាន និងទីក្រុង (HUD) ឡើយ។ វាត្រូវតែស្មើនឹង **ប្រាក់ចំណូលមធ្យមរបស់តំបន់ដែលត្រូវបានកែសម្រួលទៅតាមទំហំគ្រួសារ។** សូមមើលតារាងខាងក្រោម សម្រាប់ព័ត៌មានលម្អិតផ្សេងៗ។

ដែនកំណត់ប្រាក់ចំណូល របស់ HUD សម្រាប់ឆ្នាំ 2024

ទំហំគ្រួសារ	ប្រាក់ចំណូលអតិបរមា
1	\$48,550
2	\$55,450
3	\$62,400
4	\$69,350
5	\$74,900
6	\$80,450
7	\$86,000
8	\$91,550

សូមប្រាកដថាអ្នកបំពេញពាក្យសុំទាំងមូល ហើយដាក់ឯកសារទាំងអស់ ដែលត្រូវការ។ យើងបានភ្ជាប់ជាមួយ នូវបញ្ជីត្រួតពិនិត្យនៃឯកសារចាំបាច់នានា។ សម្រាប់ជំនួយក្នុងការបំពេញពាក្យសុំនេះ ឬដើម្បីឆ្លើយសំណួរណាមួយ សូមទាក់ទងមកយើងខ្ញុំតាមលេខ 562.570.6866។

សេចក្តីណែនាំ: ព័ត៌មាននៅក្នុងពាក្យសុំនេះ គឺរក្សាជាការសម្ងាត់យ៉ាងតឹងរឹង ហើយនឹងមិនត្រូវបានបញ្ចេញឱ្យអ្នកនៅក្រៅកម្មវិធី ដោយគ្មានការអនុញ្ញាតជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ ពីអ្នកដាក់ពាក្យសុំនោះទេ។ យើងធ្វើការស្នើសុំព័ត៌មាន ដើម្បីបង្កើតលក្ខណៈសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់ឬសិទ្ធិទទួលបាន និងសម្រាប់តម្រូវការនៃការរាយការណ៍ របស់សហព័ន្ធ។ ប្រសិនបើអ្នកមានសំណួរអំពីការបំពេញទម្រង់នេះ សូមទូរស័ព្ទទៅ 562.570.6866 សម្រាប់ជំនួយ។



ឈ្មោះម្ចាស់អចលនទ្រព្យ (ច្រើន)៖ _____

ស្ថានភាពអាពាហ៍ពិពាហ៍ (សូមគូសជើង)៖ នៅលើ រៀបការ បែកគ្នា លែងលះ ម៉ែម៉ាយ/ពោះម៉ាយ

អាសយដ្ឋានអចលនទ្រព្យ៖ _____ Long Beach, CA 908 _____

ទូរស័ព្ទផ្ទះ៖ _____

ទូរស័ព្ទផ្ទះចល័ត៖ _____

ទូរស័ព្ទកន្លែងធ្វើការ៖ _____

អ៊ីម៉ែល៖ _____

តើម្ចាស់ផ្ទះអាយុលើសពី 62 ឆ្នាំ? បាទ/ចាស ទេ ពិការ? បាទ/ចាស ទេ អតីតយុទ្ធជន?
បាទ/ចាស ទេ

ចំនួនឆ្នាំសរុប នៃអ្នកកាន់កាប់អចលនទ្រព្យនេះ ជាលំនៅដ្ឋានចម្បងរបស់ពួកគេ៖ _____

បានទិញ នៅឆ្នាំ៖ _____ បានសង់ នៅឆ្នាំ៖ _____ ចំនួនប្តូរទីតាំងកំពុងរស់នៅ៖ _____

ព័ត៌មានអំពីម្ចាស់អចលនទ្រព្យ

ប្រាក់ឈ្នួលរបស់ម្ចាស់ផ្ទះ	\$/ឆ្នាំ Year
ប្រាក់ឈ្នួលរបស់សហម្ចាស់ផ្ទះ	\$/ឆ្នាំ
ប្រាក់សោធននិវត្តន៍	\$/ឆ្នាំ
ប្រាក់ពិការភាព	\$/ឆ្នាំ
ប្រាក់សន្តិសុខសង្គម	\$/ឆ្នាំ
ប្រាក់បន្ថែម (SSI)	\$/ឆ្នាំ
ប្រាក់សុខុមាលភាព / CalWorks	\$/ឆ្នាំ
ប្រាក់ចំណូលផ្សេងទៀត	\$/ឆ្នាំ

សមាជិកគ្រួសារផ្សេងទៀត



ឈ្មោះ: _____ ទំនាក់ទំនងជាមួយម្ចាស់ផ្ទះ: _____ អាយុ _____ សិស្ស បាទ/ចាស ទេ

ឈ្មោះ: _____ ទំនាក់ទំនងជាមួយម្ចាស់ផ្ទះ: _____ អាយុ _____ សិស្ស បាទ/ចាស ទេ

ឈ្មោះ: _____ ទំនាក់ទំនងជាមួយម្ចាស់ផ្ទះ: _____ អាយុ _____ សិស្ស បាទ/ចាស ទេ

ឈ្មោះ: _____ ទំនាក់ទំនងជាមួយម្ចាស់ផ្ទះ: _____ អាយុ _____ សិស្ស បាទ/ចាស ទេ

បញ្ជីនៃប្រាក់ចំណូលរបស់សមាជិកគ្រួសារ "ផ្សេងទៀត" ដែលបានរាយខាងលើ។

ឈ្មោះ: _____ ប្រាក់ចំណូល: _____

និយោជក ឬប្រភពចំណូល: _____

ឈ្មោះ: _____ ប្រាក់ចំណូល: _____

និយោជក ឬប្រភពចំណូល: _____

ព័ត៌មានសម្រាប់គោលបំណងត្រួតពិនិត្យរបស់រដ្ឋាភិបាល

ព័ត៌មានខាងក្រោមត្រូវបានស្នើសុំដោយរដ្ឋាភិបាលសហព័ន្ធ ដើម្បីតាមដានលើការអនុលោមតាមឱកាសឥណទានស្ទើរៗគ្នា, ច្បាប់ស្តីអំពីការបង្ហាញលំនៅដ្ឋានដោយយុត្តិធម៌ និងប្រាក់កម្ចីទិញផ្ទះដោយយុត្តិធម៌។ ច្បាប់ចែងថា អ្នកផ្តល់ប្រាក់កម្ចីមិនអាចរើសអើងដោយផ្អែកលើព័ត៌មាននេះទេ។

ម្ចាស់ផ្ទះ

សហម្ចាស់ផ្ទះ

- | | | |
|--------------------------|---------------------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | បុរស | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | ស្ត្រី | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | ជនជាតិដើមអាមេរិកាំង ឬអាឡាស្កា | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | ជនជាតិអាមេរិកឥណ្ឌា ឬជនជាតិដើមអាឡាស្កា | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | ជនជាតិអាស៊ី ឬអ្នកកោះប៉ាស៊ីហ្វិក | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | រួកខ្មៅ មិនមែនមានដើមកំណើតជាអេស្ប៉ាញ | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | និយាយភាសាអេស្ប៉ាញ | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | ប្រុស មិនមែនមានដើមកំណើតជាអេស្ប៉ាញ | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | ផ្សេងទៀត (បញ្ជាក់ខាងក្រោម) | <input type="checkbox"/> |



សេចក្តីបញ្ជាក់របស់ម្ចាស់ផ្ទះ

យើងខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ថា ព័ត៌មានដែលបានផ្តល់ជូនក្នុងពាក្យសុំនេះ គឺពិត និងត្រឹមត្រូវ នៅក្នុងកាលបរិច្ឆេទដែលបានចុះខាងក្រោម អមជាមួយនឹងហត្ថលេខារបស់យើងខ្ញុំ នៅក្នុងពាក្យសុំនេះ។ យើងទទួលស្គាល់បន្ថែមទៀតនូវការយល់ដឹងរបស់យើងថា ការបំភាន់ដោយចេតនា

ឬការធ្វេសប្រហែសណាមួយនៃព័ត៌មានដែលមាននៅក្នុងពាក្យសុំនេះ អាចបណ្តាលឱ្យមានការទទួលខុសត្រូវផ្នែករដ្ឋប្បវេណី និង/ឬការពិន័យព្រហ្មទណ្ឌ។ យើងខ្ញុំសូមបញ្ជាក់បន្ថែមទៀតថា អាស័យដ្ឋានប្រចលនទ្រព្យដែលយើងខ្ញុំបានយកមកដើម្បីសុំជំនួយនេះ គឺជាកន្លែងស្នាក់នៅចម្បងរបស់យើងខ្ញុំ។ ផងដែរ យើងខ្ញុំទទួលស្គាល់ថា ព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួន និងហិរញ្ញវត្ថុដែលបានដាក់ជូនទីក្រុងឡងប៊ិច អាចជាកម្មវត្ថុនៃការបង្ហាញជាសាធារណៈ នៅក្រោមច្បាប់កំណត់ត្រាសាធារណៈរដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ា។

_____ កាលបរិច្ឆេទ
ម្ចាស់ផ្ទះ:

_____ កាលបរិច្ឆេទ
សហម្ចាស់ផ្ទះ:

ការពិន័យចំពោះសេចក្តីថ្លែងការណ៍មិនពិត ឬការក្លែងបន្លំ U.S.C. ចំណងជើងទី 18, ផ្នែកទី 1001, ចែងថា
"អ្នកណាក៏ដោយ ក្នុងបញ្ហាណាមួយនៅក្នុងដែនសមត្ថកិច្ចនៃនាយកដ្ឋាន ឬទីភ្នាក់ងារណាមួយនៃសហរដ្ឋអាមេរិក ក្លែងបន្លំដោយដឹងជាមុន និងក្លែងបន្លំដោយចេតនា ឬធ្វើឱ្យសេចក្តីថ្លែងការណ៍មិនពិត, ប្រឌិត ឬក្លែងបន្លំ ឬធ្វើឱ្យប្រើប្រាស់នូវឌីជីថលមិនពិត ដោយការសរសេរជាលាយលក្ខណ៍ ឬតាមរយៈឯកសារ ដោយបានដឹងដូចគ្នាចំពោះសេចក្តីថ្លែងការណ៍នោះមិនពិត, ប្រឌិត ឬក្លែងបន្លំ, ឬដាក់បញ្ចូល និងត្រូវជាការពិន័យ មិនលើសពី \$10,000.00 ឬដាក់ពន្ធនាគារមិនលើសពី 5 ឆ្នាំ ឬទាំងពីរ។"

នៅពេលបំពេញរួច សូមផ្ញើទៅកាន់:
ការិយាល័យសេវាកម្មលំនៅដ្ឋាន & អ្នកជិតខាង
(Housing & Neighborhood Services Bureau)
411 W. Ocean Blvd., 3rd Floor
Long Beach, CA 90802
ចំពោះ: កម្មវិធីជំនួយការកែលម្អដំបូលផ្ទះ
(Attention: Home Improvement Roof Grant Program)

សម្រាប់បុគ្គលិកប្រើ:
ប្រាក់ចំណូលមានសិទ្ធិអាចទទួលបាន: បាទ/ចាស ទេ តំបន់ CDBG: បាទ/ចាស ទេ តំបន់ PBNIS/R/ECAP: បាទ/ចាស ទេ

យោបល់ផ្សេងៗ: _____



ឯកសារ/ព័ត៌មាន ដែលត្រូវបញ្ជូនជាមួយពាក្យសុំរបស់អ្នក

ដើម្បីពង្រឹងពាក្យសុំរបស់អ្នក សូមដាក់ឯកសារទាំងអស់, ជាមួយនិងពាក្យសុំរបស់អ្នក។ ព័ត៌មានមិនពេញលេញ **នឹងមិនត្រូវបានដំណើរការទេ** ហើយការកំណត់សិទ្ធិអាចទទួលបាន អាចនឹងត្រូវពន្យារពេល។

- 1. ទម្រង់ពាក្យសុំដើមបានបញ្ចប់ និងចុះហត្ថលេខាដោយម្ចាស់ និងសហម្ចាស់ផ្ទះ។
- 2. ដើម្បីផ្ទៀងផ្ទាត់កម្មសិទ្ធិផ្ទះ និងការស្នាក់នៅ នៅអាសយដ្ឋានស្នើសុំនោះ, សូមដាក់ឯកសារដូចខាងក្រោម៖
 - វិក្កយបត្របង់ពន្ធអចលនៈទ្រព្យថ្មីបំផុត ឬសេចក្តីថ្លែងការណ៍
ឬរបាយការណ៍ប្រាក់កម្ចីទិញផ្ទះបច្ចុប្បន្នទាំងអស់ដែលបានដោយអចលនទ្រព្យរបស់អ្នក,
បំពេញឈ្មោះ និងអាសយដ្ឋានរបស់ម្ចាស់បំណុល និងលេខអត្តសញ្ញាណនៃកម្ចី។
- 3. ដើម្បីកំណត់ប្រាក់ចំណូលគ្រួសារ, សូមដាក់ឯកសារខាងក្រោម
ដែលបង្ហាញពីប្រាក់ចំណូលរបស់សមាជិកគ្រួសារពេញវ័យទាំងអស់ ដែលមានអាយុលើសពី 18 ឆ្នាំ
 - ចុងសន្លឹកបើកប្រាក់ខែថ្មីបំផុត។ សូមផ្តល់ចុងសន្លឹកបើកប្រាក់ខែ យ៉ាងហោចណាស់ (3) សម្រាប់សមាជិកគ្រួសារទាំងអស់ដែលកំពុងធ្វើការ (បង្ហាញតួលេខចំនួនសរុបនៃចុងសន្លឹកប្រាក់ខែ មកទល់ឆ្នាំបច្ចុប្បន្ន)។
 - របាយការណ៍ពន្ធលើប្រាក់ចំណូលសហព័ន្ធថ្មីបំផុត អមជាមួយនិងកាលវិភាគនានាទាំងអស់ (សម្រាប់តែការធ្វើការអោយខ្លួនឯងប៉ុណ្ណោះ)។
 - ការផ្ទៀងផ្ទាត់ប្រាក់សន្តិសុខសង្គម ឬប្រាក់អត្ថប្រយោជន៍សន្តិសុខសង្គមបន្ថែម សម្រាប់សមាជិកគ្រួសារទាំងអស់ដែលទទួលបានអត្ថប្រយោជន៍នានា (សំបុត្រអត្ថប្រយោជន៍ ឬច្បាប់ចម្លងនៃមូលប្បទានប័ត្រពីរចុងក្រោយ ឬការដាក់ប្រាក់ចូលក្នុងគណនីធនាគារដោយផ្ទាល់)
 - ការផ្ទៀងផ្ទាត់ប្រាក់ចូលនិវត្តន៍ ឬប្រាក់សោធននិវត្តន៍ សម្រាប់សមាជិកគ្រួសារទាំងអស់ដែលទទួលបានអត្ថប្រយោជន៍នានា (លិខិតអត្ថប្រយោជន៍ ឬច្បាប់ចម្លងនៃមូលប្បទានប័ត្រពីរចុងក្រោយ ឬការដាក់ប្រាក់ចូលក្នុងគណនីធនាគារដោយផ្ទាល់)។
 - ការផ្ទៀងផ្ទាត់អត្ថប្រយោជន៍ប្រាក់សុខុមាលភាព (CalWorks) សម្រាប់សមាជិកគ្រួសារទាំងអស់ដែលទទួលបានអត្ថប្រយោជន៍នានា (លិខិតអត្ថប្រយោជន៍)
 - ប្រាក់ឧបត្ថម្ភកុមារ ឬប្រាក់ជួយឧបត្ថម្ភកម្ម/ប្រពន្ធ
 - ប្រាក់ចំណូលពីការជួល, បើមាន
 - ឯកសារនៃប្រភពចំណូលផ្សេងៗទៀត ដែលមិនបានរាយក្នុងបញ្ជីខាងលើ។
- 4. ច្បាប់ចម្លង នៃប័ណ្ណបើកបររដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ាបច្ចុប្បន្ន។



ដើម្បីស្នើសុំព័ត៌មាននេះជាទម្រង់ផ្សេង ឬស្នើសុំការសម្របសម្រួលផ្នែកពិការតាមការគូរណាមួយ សូមទំនាក់ទំនងនាយកដ្ឋានសេវាអភិវឌ្ឍន៍ តាមគេហទំព័រ longbeach.gov/lbds និងតាមទូរស័ព្ទ 562.570.3807។ សូមលោកអ្នកធ្វើការស្នើសុំ យ៉ាងហោចណាស់អោយបានបីថ្ងៃ



នៃថ្ងៃធ្វើការ ដើម្បីធានាថាមានសេវាផ្តល់ជូន។ ទោះជាយ៉ាងនេះក្តី យើងនឹងព្យាយាមក្របយ៉ាង ដើម្បីបំពេញទៅតាមសំណើ
ដែលលោកអ្នកបានជូនដំណឹងដែលមានរយៈពេលខ្លីជាងនេះ។